Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e januari 1983 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel op 1 april en 1 augustus 1983 wordt voorgeschreven", heeft de 2e februari 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 25 janvier 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prescrivant une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin au 1er avril et au 1er août 1983", a donné le 2 février 1983 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit verwijst in de aanhef naar het advies van de Commissie belast met de controle en de studie van de vereenvoudiging en de vermindering van de administratieve verplichtingen en formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen en aan de zelfstandigen.

Volgens de door de gemachtigde van de Minister gegeven informatie werd het voornoemde advies nog niet verstrekt. Het advies is volgens artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 10 mei 1982 houdende oprichting van voornoemde Commissie een substantiële vormvereiste. Hieruit volgt dat het ontwerp niet in staat is om door de Raad van State te worden geadviseerd.

Le projet d'arrêté royal se réfère dans son préambule à l'avis de la Commission chargée du contrôle et de l'étude de la simplification et de la réduction des obligations et formalités administratives applicables aux petites et moyennes entreprises et aux travailleurs indépendants.

Selon les renseignements fournis par le délégué du Ministre, l'avis précité n'a pas encore été donné. Or, il résulte de l'article 3, § 1er, de l'arrêté royal du 10 mai 1982 portant création de la Commission susvisée que la consultation de cet organe constitue une formalité substantielle. Il s'en suit que le projet n'est pas en état d'être examiné par le Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	H.	ADRIAENS,	voorzitter, président,
	H.	COREMANS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	Gh.	TACQ,	
	F.	DE KEMPENEER,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
	G.	SCHRANS,	
Mevrouw Madame :	M.	BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.